

# L'Echo du Hameau

No 190  
Edition 06/06



Périodique interne du golf & country club de Neuchâtel

---

## ***LE MOT DU PRÉSIDENT***

La dernière compétition vient de s'achever, les seniors et les dames ont déjà participé à leurs dîners de fin de saison.

Oui, il faut se rendre à l'évidence, nous arrivons paisiblement à la fin de la saison 2006. Preuve en est également les magnifiques couleurs automnales de nos forêts et qu'il est souvent difficile de retrouver sa balle recouverte par une maudite feuille.

J'aimerais remercier tous les membres qui ont participé activement au succès de cette saison et vous inviter à suivre les informations et remarques mentionnées dans les différentes rubriques de notre édito.

Les skieurs vont préparer leurs équipements, certains d'entre vous vont profiter du soleil sous d'autres latitudes et beaucoup parmi nous vont ranger leurs clubs pendant quelques mois.

A tous, je souhaite une agréable pause hivernale et me réjouis de vous retrouver tous en mars 2007 en bonne santé et prêts à affronter une saison qui s'annonce déjà divertissante et attrayante.

Votre Président ***SERGE GALLEY***

## **LE MOT DU SECRÉTARIAT**

Malgré la douceur de l'automne, nous devons penser à la pause hivernale de notre club. La **fermeture annuelle** interviendra le

**dimanche 26 novembre 2006**

C'est donc pour cette date que les casiers et armoires de vestiaires devront être vidés, ceci afin de permettre la maintenance et le nettoyage des locaux durant l'hiver.

Comme de coutume, **l'accès au terrain** durant la pause hivernale est libre pour tous nos membres. Ils peuvent être accompagnés d'invités qui devront s'acquitter d'un greenfee unique de Fr. 50.— à payer au secrétariat. Le driving restera également accessible à nos membres uniquement durant tout l'hiver. N'oubliez pas de bien refermer la porte du local abritant la machine à balles, ceci afin de la maintenir hors gel et d'assurer son bon fonctionnement en tout temps.

Le respect de l'étiquette doit aussi être maintenu durant l'hiver (habillement, soins au terrain, parties de 4 maximum, etc...).

Des **informations** concernant l'état du terrain, l'utilisation des chariots, etc... seront **affichées au secrétariat** ainsi que sur notre site internet, merci de vous y conformer.

Dès le lundi 27 novembre 2006, le **secrétariat sera ouvert du lundi au vendredi de 9 h 00 à 12 h 00.**

Le week-end, il sera fermé, ainsi que durant les Fêtes de fin d'année.



L'ouverture de la **saison 2007** se fera le

**Samedi 24 mars 2007**

Les **assemblées générales** de la S.I. et du club se tiendront le

**Vendredi 23 mars 2007**

En cette fin de saison, nous avons encore eu le plaisir d'accueillir trois nouveaux membres actifs. Nous leur souhaitons une cordiale bienvenue ainsi que beaucoup de plaisir sur notre merveilleux site de Voëns :

**A Eveline Marx, Neuchâtel**

**A Eva Sommerhalder, Twann**

**A Beatrix Käch, Evillard**

Un grand merci à Mélanie, notre stagiaire pour cette saison 2006, qui a très rapidement passé du stade « d'apprentie » à celui de collaboratrice responsable et appréciée.

Pour terminer mes remerciements vont à Sabine et Dominique pour leur travail ainsi que leur engagement sans cesse croissant pour la bonne marche de notre club.

A toutes et à tous je souhaite une belle fin de saison, un bon hiver, que ce soit ici ou sous des cieux plus cléments et je me réjouis, ainsi que tout le team du secrétariat, de vous retrouver en pleine forme la saison prochaine.

**GILLES DE COULON**



## NÉCROLOGIE

Certes nous le savions très atteint dans sa santé mais son départ en ce jour de septembre laissera un grand vide

### † SERGE MÉRILLAT

représentait pour chacun de nous un camarade de jeu agréable, un Président hors pair, un ami fidèle, un conseiller bienveillant, un être généreux, sensible et tolérant. Les souvenirs qu'il nous laisse sont des leçons de vie et tout le comité se joint à la peine d'Anne-Marie, Stéphanie et Sébastien en cette période de triste séparation.

Pour tout ce qu'il a apporté à notre club durant sa période de présidence nous lui disons merci et nous suivrons encore longtemps et fidèlement le chemin qu'il avait tracé avec justesse et à-propos.

LE COMITÉ

## LE BILLET DU CAPITAINE

Pour ce dernier billet de 2006, je tiens à remercier :

le restaurant	Gerd ZAPP
Madeleine DEROUWAUX	H.J. KUENZI
Alain ROETHLISBERGER	Marc TSCHÄPPÄT
Jacqueline G. PILET	Jürg ITTEN
Werner STEINACHER	Christian BITTER
Jean-Claude WYSER	Michel GUEX
Laura ROETHLISBERGER	Philippe MORF

qui se sont joints à moi pour vous offrir des turns variés lors des compétitions sans sponsor officiel. Je crois que tous nos membres ont apprécié cette « pause revigorante » au trou N° 10.

Je souhaite féliciter Ciaran Goldsmith pour avoir gagné la **COUPE DU PRÉSIDENT D'HONNEUR** et Daniel Hladky pour la victoire de l'**ECLECTIC 2006**. Je vous invite à consulter les pages des résultats de ce bulletin et à féliciter les vainqueurs des différentes catégories.

Je vous indique également déjà les dates des grands événements qui se dérouleront sur notre terrain lors de la saison 2007 :

**OPEN DE NEUCHÂTEL et PRO-AMS**  
**du mercredi 27 juin au**  
**dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2007**

\*\*\*

**BCN - 4 JOURS DE VOËNS**  
**du jeudi 5 au dimanche 8 juillet**

\*\*\*

**ASGI - GOLF WEEKS**  
**(possibilité de participer ou de jouer**  
**librement dès 14 h 00)**  
**du mardi 7 au vendredi 10 août**  
**2007**

\*\*\*

**INTERCLUBS 2007**  
**(aucun prévu sur notre terrain)**  
**1<sup>er</sup> et 2 septembre 2007**

Pour terminer, la Commission sportive se réjouit de la bonne participation à nos compétitions et écoutera volontiers vos suggestions pour la saison 2007.

Que l'été indien se prolonge et bon golf.

Votre capitaine, **JEAN-LUC WILDHABER**

## LADIES

**13 septembre, Rencontre Neuchâtel -  
Signal de Bougy - Verbier à  
NEUCHÂTEL, Scramble**  
36 participantes

- |   |    |
|---|----|
| 1. K. Eggenberger, M. Finkbeiner,<br>J. Chabod    | 67 |
| 2. A.-L. Bouille, F. Roethlisberger<br>P. Michaud | 69 |
| 3. N. Brechbuehl, A. Lauper,<br>L. Bruchez        | 70 |

Une rencontre sous le signe de l'amitié.

**20 septembre, Coupe Squar,  
stableford 2 catégories**

### Catégorie 0 - 24.4

- |                         |    |
|-------------------------|----|
| 1. Claire Schiau        | 39 |
| 2. Renate Zapf          | 35 |
| 3. Béatrice Groetzinger | 33 |

### Catégorie 24.5 - 36.0

- |                     |    |
|---------------------|----|
| 1. Heidi Bertschi   | 34 |
| 2. Irène Paupe      | 32 |
| 3. Sylviane Marioni | 31 |

Un tout grand merci à la **société Squar**.

**26 septembre, Rencontre Montreux,  
Blumisberg - Neuchâtel à MONTREUX,  
3 balles meilleures balle, 14  
neuchâteloises**

- |   |    |
|---|----|
| 1. N. Zloczower, C. Kunzle,<br>H. Bretschli | 45 |
| 2. A. Schioli, E. Hommel,<br>A.-M. Genton   | 44 |
| * H. Walli, E. Bestenheider,<br>E. Caffi    | 44 |

Ce fut un plaisir de découvrir le parcours de Montreux remodelé. Accueil très généreux des Dames de Montreux.

**27 septembre, Eclectic V, Strokeplay  
18 trous, 34 participantes**

**4 octobre, Rencontre Neuchâtel -  
Besançon - les Bois à NEUCHÂTEL**

Rencontre annulée en raison des mauvaises conditions météorologiques et de l'état du terrain.

**11 octobre, Eclectic VI, Strokeplay  
18 trous, 34 participantes**

**18 octobre, Coupe de l'Amitié,  
Scramble, 36 participantes**

- |  |    |
|--|----|
| 1. G. Desaulles, N. Prost,<br>A.-M. Genton   | 64 |
| 2. N. Brechbuehl, L. Keller,<br>R. Citherlet | 69 |
| 3. P. Schmid, R. Zapf,<br>H. Bertschi        | 70 |

Cette compétition organisée par **Laura Roethlisberger, Ritva Meyer** et **Anita Perret** a été une belle réussite. Ces Dames nous ont gâtées, turn, apéritif, repas et prix. **MERCI !**

**25 octobre, Compétition de Clôture,  
Stableford 9 trous, 38 participantes**

- |                   |    |
|-------------------|----|
| 1. Heidi Bertschi | 20 |
| 2. Irène Paupe    | 17 |
| 3. Lotti Keller   | 17 |



## RÉSULTATS DES COMPÉTITIONS ANNUELLES

### **ECLECTIC - Résultats en BRUT**

#### Catégorie I 0 - 16.4

1. Ines Calderari	-2.8
2. Maria Geiger	-0.3
3. Niki Brechbuehl	0.0

#### Catégorie I 16.5 - 36.0

1. Bea Moser	-1.5
2. Christine Wildhaber	+0.5
3. Renate Zapf	+0.7
4. Anne-Lise Bouille	+1.0

### **MATCHPLAY DES DAMES**

1. Bea Moser	-1.5
2. Christine Wildhaber	+0.5
3. Renate Zapf	+0.7
4. Anne-Lise Bouille	+1.0



Une toute belle saison 2006, de belles compétitions, de généreux sponsors, de beaux repas et de sympathiques apéritifs.

Il ne me reste qu'à vous remercier, chères Dames du Mercredi, pour votre assiduité aux compétitions et pour votre amitié chaleureuse. L'ambiance au sein de la section est vraiment formidable...

Je quitte le poste de Capitaine après 6 ans à votre service. Ce fut un plaisir d'assumer cette fonction et je vous remercie de m'avoir accordé votre confiance pendant tout ce temps.

Je passe le relais à Anne-Marie Mérillat, qui se réjouit d'être votre prochaine Capitaine.

Bonnes fêtes de fin d'année et bon hiver.

Avec mes amitiés,

**MICHÈLE FINKBEINER**

## **SENIORS**

### **14 septembre, Rencontre amicale avec les Seniors de Gstaad à GSTAAD**

1. Charles Vuilleumier	41 net
2. Gérard Ulrich	34
3. Sune Svensson	34
4. Roland Frêne	33

Un immense merci à notre Sponsor **Helmut Wagner** qui nous a organisé une rencontre amicale de tout grand luxe.

Entre autres avec la participation de son ami Robert Speth du Restaurant Chesery à Gstaad, meilleur cuisinier de Suisse 2005.

### **21 septembre, Rencontre triangulaire avec Besançon et Pruneville à NEUCHÂTEL**

1. Paul Derouwaux	36
2. Philippe Zürcher	35
3. Walti Breitenmoser	33
4. H.-P. Hämmerli	31
5. André Beyner	30
6. Walti Marfurt	30

### **28 septembre, Eclectic V**

**1<sup>er</sup> brut** Serge Galley avec 77

1. Serge Galley	68 net
2. Heinz Bertschi	72
3. Urs Wippermann	75
4. Werner Steinacher	75
5. Charles Vuilleumier	76

Un grand merci à notre Sponsor **Jacques Buchi** pour les différents prix et surtout pour son dessert typiquement fribourgeois très apprécié.

### 5 octobre, *Stableford individuel*

1<sup>er</sup> brut Serge Galley avec 29

1. Serge Galley	37 net
2. François Feuz	34
3. Charles Vuilleumier	32
4. Jean-Paul Aschlimann	31
5. Frédéric Perret	31
6. Paul Derouwau	31
7. Jürg Itten	31

---

### 12 octobre, *Rencontre amicale avec les Seniors des Bois aux BOIS*

Formule comme toujours :  
4 balles meilleure balle / match-play

Cette rencontre traditionnelle d'automne s'est soldée par un match nul, **7.5 à 7.5**

---

### 19 octobre, *Eclectic de rattrapage*

1<sup>er</sup> brut Serge Galley avec 82

1. Fernand Roethlisberger	69 net
	<b>Bravo !!</b>
2. Paul Derouwau	74
3. Serge Galley	74
4. Paul-Ed. Addor	75
5. Christian Klai	75
6. Roland Frêne	75

Un grand merci à notre Sponsor du jour : notre estimé Restaurateur pour son « agape » fortement améliorée en un menu de trois plats avec café.

---

### 26 octobre, *Clôture - Scramble à trois 9 trous, au canon*

1. François Feuz, Raymond Wernli, Ernst Linder, Georges Ulmann	30
2. Roland Frêne, Martial-Léon Ritz,	

Peter Saluz, Peter Hofer 32

3. Razvan Schiau, Charles Vuilleumier,  
Walter Marfurt, Daniel Thommen 32

Le Scramble de ce 26 octobre allait être suivi, comme le veut la tradition, de l'assemblée générale annuelle et du dîner marquant le terme de la saison 2006.

C'était sans compter sans une surprise de taille ! Un **duo irlandais de guitaristes-chanteurs** arrivés tout droit de Dublin le jour même allait ravir un auditoire conquis par la qualité et la variété d'une musique typique interprétée avec classe et sensibilité.

Un merci très chaleureux à Serge auquel nous devons ce moment étonnant et remarquable.

Ryder Cup/scramble de Voëns : golf, golf, golf et musique sans frontières...



### RÉSULTATS DES COMPÉTITIONS ANNUELLES

#### **ECLECTIC**

1. Serge Galley	66 net	5 tours
2. Roland Frêne	68	5
3. Gérard Ulrich	69	5
4. Philippe Zürcher	69	5
5. Werner Steinacher	70	4
6. Antoine Weil	71	5
7. Rudi Lichtenberger	72	4
8. François Feuz	72	4
9. Jean-Pierre Müller	73	5
10. Peter Tribold	73	5
11. Urs Wippermann	73	5
12. Charles Vuilleumier	73	5

---

## **COUPE ANNUELLE**

1. Gérard Ulrich	17 points
2. Jean-Pierre Müller	14
3. Rudi Lichtenberger	13
4. Roland Frêne	12
5. Serge Galley	12
6. Charles Vuilleumier	10
7. Gilbert Crelier	9
8. François Feuz	9
9. Fernand Roethlisberger	8
10. Paul Derouwaux	8

---

## **MATCHPLAY ANNUEL**

1. François FEUZ
2. Armin GROND
3. / 4. Werner Deubzer / Roland Frêne

**JEAN-PIERRE MULLER**

## **FLASH OPEN...**

**EDITION 2006** un succès total !

Conditions météo idéales, de très beaux vainqueurs, une organisation parfaite ... et des finances saines. Que demander de plus ? Merci à toutes et tous pour votre implication si précieuse.

### **EDITION 2007**

Pro-Ams : 27 et 28 juin 2007

Open : 29 – 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet 2007

Une équipe est déjà au travail pour mettre sur pied cette prochaine édition. Nous la voulons innovante, différente, exceptionnelle et toujours aussi conviviale.

Alors n'hésitez pas à nous faire part de vos idées (même farfelues !), suggestions, propositions d'événements,

de sponsors éventuels et autres (tél. 079/ 250.29.46 – M. Guex).

Par avance : **UN GRAND MERCI.**

Vous serez tenu régulièrement au courant de nos actions, travaux... et succès !

A bientôt.

Amicalement,

**MICHEL A. GUEX**  
**PRÉSIDENT DU COMITÉ DE L'OPEN**

## **LE COIN DU PRO SHOP**

La saison 2006 touche à sa fin.

Nous tenons à remercier très chaleureusement notre clientèle pour leur fidélité et le support qu'elle apporte au maintien du Pro Shop.

Nous vous signalons que vous pouvez encore profiter des derniers jours d'actions, à des prix attractifs sur les clubs, sacs, chaussures et vêtements.

Le **19 novembre**, nous vous convions à notre traditionnel **vin chaud suédois** accompagné de quelques friandises. Venez nombreux : **11h -16h**

Merci, à bientôt

**MARIE-LOUISE ET HEIDI**

## **CÔTÉ CUISINE ...**

En cette fin de saison, nous vous rappelons qu'il est impératif de **solder votre avoir de base** de Fr. 350.— au restaurant, puisque ce montant initial non utilisé ne pourra être reporté sur la saison prochaine. Profitez donc de notre carte automnale pour passer un bon moment dans votre restaurant

Nous nous réjouissons de votre visite et vous souhaitons une belle fin de saison !

Dès le 31 octobre 2006  
et jusqu'au 26 novembre 2006

Le restaurant sera ouvert  
selon les horaires suivants :



**LUNDI :** de 11h à 17h  
**MARDI :** de 9h30 à 17h  
**MERCREDI :** fermé  
**JEUDI :** fermé  
**VENDREDI :** de 9h30 à 17h  
**SAMEDI :** de 9h à la fermeture  
**DIMANCHE :** de 9h à la fermeture

STÉPHANIE, JEAN-MARIE ET LEUR STAFF

### **CHEZ LES PLUS JEUNES ...**

Cette saison 2006 fut un réel succès. Nous avons essayé de répondre à la demande sans cesse croissante de jeunes désirant apprendre notre beau sport. Nous nous efforçons en effet d'accepter tous les jeunes, qu'ils soient enfants de nos membres ou totalement externes. C'est ainsi que notre mouvement a atteint le chiffre record de **139 membres** !

Un grand **MERCI** à tous les généreux sponsors de l'année 2006 grâce à qui nous pouvons organiser les cours et les déplacements dans des conditions optimales.

Cette année fut également placée sous le signe du passage de témoin de capitaine. En effet **Jean-Claude Wyser** a pu m'assister dans mes tâches et même innover avec la **COUPE KODAK**. Il sera ainsi à même de mener le mouvement juniors dès la saison prochaine.

Rendez-vous le mercredi **8 novembre** à 17 h 30 à la salle polyvalente pour l'**apéritif de clôture** !

Je profite de ce dernier bulletin pour remercier toutes les personnes, et plus particulièrement Dominique, qui m'ont assisté et ainsi facilité ma tâche durant mon capitanat.

**ALAIN ROETHLISBERGER**

### **LE COIN DES PROS**



**Golf School**

Théo Charpié

"for a better Golf Life"

Chers Membres,  
chers Elèves,

Tout d'abord, je désire vous remercier de votre confiance et de votre fidélité.

J'ai toujours un très grand plaisir à travailler avec vous sur votre jeu de golf et c'est chaque fois une grande satisfaction lorsque je peux vous aider à améliorer votre jeu.

L'hiver nous montre bientôt son nez et il est temps de prévoir quelques petites escapades pour fuir la grisaille.

### **STAGES DE GOLF DE L'HIVER 06-07**

Cet hiver, je propose une nouvelle fois :

## La **BIRMANIE** (golf et culture)

14 jours, du 11 au 26 février 2007

Prix : CHF 5'200.—, vol, hôtel, minibus privé en Birmanie avec guide, visites de temples, sites historiques et naturels, etc.  
(encore 2 places disponibles)

*Une découverte qui ne manquera pas de vous enthousiasmer !!*

La destination

### **AGADIR / MAROC**


Reste toujours mon classique au programme, places disponibles en janvier et mars 2007


*Soleil, golf et mer à 3h30 de vol !!*

Toutes les informations sur mes séjours d'hiver et autres sur

[www.theogolf.ch](http://www.theogolf.ch)  
[thcharpie@bluewin.ch](mailto:thcharpie@bluewin.ch)  
ou au N° **079 412 72 32**

Toujours des informations intéressantes sur ma home page. Par exemple :

 SGA.com, qui vous entraînera dans le monde des règles de golf d'une façon amusante et très instructive

 Les informations courantes sur mes activités golfigues et mon enseignement

 Des photos et plus...

Si vous avez besoin d'un service ou de renseignements sur quoi que ce soit, n'hésitez pas à m'appeler. Je suis disponible sur mon numéro de natel aussi pendant mes séjours à l'étranger.

Bon hiver à tous !


**THÉO CHARPIÉ**


Chers Membres,

L'hiver arrive. Si certains d'entre vous pensent à chausser les skis, d'autres

cherchent à maintenir leurs acquis, voire à améliorer leur jeu durant cette période.

Je vous propose donc de venir me retrouver à la salle de Fitness OXYGENE à Serrières pour un **entraînement de golf** le mercredi et/ou le jeudi :

 Soit durant tout l'hiver en combinant avec un forfait fitness auprès de la salle

 Soit de façon épisodique en vous acquittant d'un droit d'entrée pour votre heure de cours

Pensez à réserver en me contactant au **076 321 39 44**.

Durant cette période, je vous suggère également de faire **vérifier votre matériel et / ou changer les grips**. En effet, aux beaux jours, vous serez pressés de retourner jouer sur notre beau parcours et ne pourrez vous séparer de votre matériel deux jours !

Enfin et pour finir ce petit mot, quelques explication concernant mes fréquentes absences durant ces deux dernières années. Pendant cette période, j'étais en formation et aujourd'hui, grâce à ces cours, je suis en mesure de vous proposer des **séances de sophrologie** qui vous permettront d'améliorer vos performances sportives (en plus d'un entraînement technique) ou tout simplement d'améliorer votre qualité de vie.

Vous pouvez me contacter afin que nous puissions déterminer vos besoins et mettre en place un plan de séances.

Merci encore à tous pour cette belle saison passée à Voëns, et au plaisir de vous retrouver durant l'hiver ou au printemps prochain.

**DAVID CHAZEAU**

## RÉSULTATS DES DERNIÈRES COMPÉTITIONS DU CLUB

**Samedi 23 septembre 2006 - Price Waterhouse Coopers Cup - Stableford  
126 participants**

<i><b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b></i>		<i><b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b></i>	
1. Christian Passath	36 pts	1. Antoine Weil	43 pts
2. Armin Grond	35	2. Bob Moore	38
3. Remo Biedermann	34	3. Didier Honsberger	38

<i><b>CATÉGORIE DAMES 0 - 16.4</b></i>		<i><b>CATÉGORIE DAMES 16.5 - 24.4</b></i>	
1. Corinne Manrau	38 pts	1. Catherine Englert	35 pts
2. Francine Jacot	36	2. Michèle Finkbeiner	34
3. Eveline Rutsch	34	3. Béatrice Groetzing	31

<i><b>CATÉGORIE MIXTE 24.5 - AP</b></i>		<i><b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 24.4</b></i>	
1. Didier Ehret	47 pts	1. Quentin Jacot	38 pts
2. Thomas Meier	39	2. Lionel Allemand	36
3. Laurent Papaux	38	3. Rodolphe Brogna	35

<i><b>CATÉGORIE JUNIORS 24.5 - 36.0</b></i>		<i><b>RÉSULTATS BRUTS</b></i>	
1. Nico Kammermann	36 pts	1. Remo Biedermann	26
2. Aymeric Hêche	30	2. Corinne Manrau	24
3. Dominic Passath	25	3. Jean-Luc Wildhaber	26

**Samedi 7 octobre 2006 - Medalplay - Strokeplay et stableford  
57 participants**

<i><b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b></i>		<i><b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b></i>	
1. Ciaran Goldsmith	66	1. Denys Kissling	72
2. Artur Schori	76	2. André Fischer	73
3. Pierre Kaeser	77	3. Olivier Junod	75

<i><b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b></i>		<i><b>CATÉGORIE MIXTE 24.5 - AP</b></i>	
1. Marianne Altorfer	74	1. Andrea Brogna	34 pts
2. Michèle Criblez Walthert	75	2. Heidi Bertschi	27
3. Isabelle Pietrons	78	3. Yoshiko Kissling	25

<i>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 24.4</i>		<i>CATÉGORIE JUNIORS 24.5 - 36.0</i>	
1. Joël Evard	70	1. Jonas Tschäppät	34 pts
2. Dion Sumi	73	2. Carole Schindler	31
3. Marc Schindler	74	3. Aymeric Hêche	27

<i>RÉSULTATS BRUTS</i>	
1. Ciaran Goldsmith	79
2. Pierre Kaeser	83
3. Michèle Criblez Walthert	85

**Dimanche 15 octobre 2006 - Coupe des Balances - Scramble  
84 participants**

<i>RÉSULTATS NETS</i>	
1. Grégoire Schafroth Lionel Allemand Marina Emsenhuber	62
2. Beat Saurer Peter Triebold Mancy Triebold	63
3. Reto Saluz Jürgen Grohmann Peter Saluz	64

**Samedi 21 octobre 2006 - Coupe du Restaurant - Stableford  
90 participants**

<i>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</i>		<i>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</i>	
1. Alain Roethlisberger	36 pts	1. Mike Gosselin	39 pts
2. Alexander Bryce	35	2. Denys Kissling	36
3. Stefan Volery	34	3. Michel Guex	34

<i>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</i>		<i>CATÉGORIE MIXTE 24.5 - 36.0</i>	
1. Catherine Englert	40	1. René Ryser	35 pts
2. Renate Zapf	31	2. Alain Burki	28
3. Ruth Citherlet	28	3. Paul Müller	27

<i>CATÉGORIE JUNIORS</i>		<i>RÉSULTATS BRUTS</i>	
1. Hadrien Graf	38 pts	1. Hadrien Graf	32 pts
2. Dion Sumi	34	2. Jürg Luginbühl	27
3. Adrien Thuillard	32	3. Dion Sumi	26

**Samedi 28 octobre 2006 - Cross Country - Scramble à 3**  
**102 participants**

<b>CATÉGORIE HCP + 2 JUSQU'À 4</b>	
1. Colin Osborne Serge Galley Ciaran Goldsmith	41
2. Dion Sumi Joël Evard Luca Peruzzo	41
3. Robert Aebersold Christian Ludwig Oscar Kaech	41

<b>CATÉGORIE HCP 5 JUSQU'À 15</b>	
1. Josette Eggelhöfer Heidi Bertschi Katia Sandoz	39
2. Adrien Thuillard Alexandre Hêche Aymeric Hêche	40
3. Tony Allemand Bob Moore Bettina Allemand	40

**Eclectic 2006**

***ECLECTIC MESSIEURS***

1. Daniel Hladky
2. Ciaran Goldsmith
3. Denys Kissling
4. Marc Tschäppät
5. Thierry Schindelholz

***ECLECTIC DAMES***

1. Isabelle Pietrons
2. Michèle Criblez-Walthert
3. Françoise Beyner
4. Irène Bauer

***ECLECTIC JUNIORS GARÇONS***

1. Lionel Allemand
2. Hadrien Graf
3. Grégoire Schafroth

***ECLECTIC JUNIORS FILLE***

1. Marina Emsenhuber

**Coupe du Président d'honneur**  
**Matchplay**

1. Ciaran Goldsmith
2. Daniel Hladky
3. Adrien Thuillard
4. Nicolas D'Incau
5. Bob Moore
6. Gabrielle Desaules
7. Claire Schiau
8. Remo Biedermann

